



REPÚBLICA DE ANGOLA
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA E FLORESTAS
INSTITUTO DE DESENVOLVIMENTO AGRÁRIO
PROJECTO DE TRANSFORMAÇÃO DA AGRO-PECUÁRIA FAMILIAR DE ANGOLA (MOSAP3)
Nº DO EMPRÉSTIMO: BIRD-9396 – AO; ID do Projeto N.º (P177305)

BID BULLETIN No. 003
[Responses to requests for clarification and Amendment to the RFP]

Date of Issue:	December 10 th , 2024
Name of the Project:	Angola Smallholders Agriculture Transformation Project (MOSAP3)
Loan No.:	BIRD-9396 - AO
Name of the Assignment:	Selection of a consultant firm to develop and install the Integrated System for the Traceability and Certification of Products of Animal Origin (SIRC-POA)
Assignment Ref. No.:	110/C1/C/MOSAP3/23
Procurement Method:	Quality-and-Cost Based Selection (QCBS)

TO
ALL SHORTLISTED CONSULTANT FIRMS

SUBJECT: Responses to requests for clarification

Dear Sirs,

In response to the request for clarification received from two (2) pre-qualified consultants firms issued to the Client in the period from October 22th to 25th, 2024, respectively, and taking into account the ITC 13.1 – Data Sheet, Section 2 of the RFP No. 110/C1/C/MOSAP3/23, dated October 28th, 2024. which states that “...The Client will respond in writing, or by standard electronic means, and will send written copies of the response (including an explanation of the query but without identifying its source) to all shortlisted Consultants.”, kindly, find below the questions raised and the respective clarifications:

1. **Based on our understanding of the terms of reference, the scope of work is divided in two phases, 1) feasibility assessment of the system and 2) development of the system. Please confirm.**

R.1: Sim. O trabalho será realizado em duas fases, conforme indicado no TdR, sendo a FASE 1 para analisar e discutir com a contra-parte nacional as necessidades do sistema SIRC-POA e a FASE 2 para realização do sistema consoante as indicações saídas da análise participativa da FASE 1. Yes. The services will be carried out in two phases, as indicated in the ToR, with PHASE 1 analyzing and discussing the needs of the SIRC-POA system with the national stakeholders, and PHASE 2, implementing the system according to the indications emerging from the participatory analysis in PHASE 1.

2. **Keeping in view of the scope of work, the duration of the assignment (January – June) is under estimated. Generally, the system development itself will take six months. Please clarify whether the consultant is allowed to estimate the duration or the duration will remain 6 months.**

R.2: O tempo proposto para a realização do trabalho é de 6 meses, de acordo ao TdR,. Based on the TOR, the proposed time for the implementation of the services is six (6) months and well estimated.

3. **It is mentioned under the scope of work, Phase 2 - Guarantee technical assistance to the ISV for 12 months after the official launch of the System. Please clarify whether the maintenance support/technical assistance is the part of the scope of work or not?**

R.3: Conforme solicitado no TdR, a assistência técnica ao ISV faz parte do trabalho da empresa consultora. As referenced in the ToR, the technical assistance to the ISV is part of the consultant company's work.

4. **Please clarify whether the cost of training will be managed by the client or the consultants need to include such cost in their competitive quote. Please indicate the number of trainees.**

R.4: Sendo a formação do pessoal técnico do ISV e parceiros uma necessidade imperiosa para funcionamento do SIRC-POA após sua criação, o custo da mesma deverá vir incluindo na proposta do consultor. A formação deverá ser de Formação de Formadores, para assegurar a posterior treinamento de novos usuários do sistema. Inicialmente poderemos prever a formação de 30 formandos. Taking into consideration that the training of the technical staff of ISV and partners is an imperative for the operation of the SIRC-POA after its configuration, such costs should be included in the consultant's proposal. The training should be for Trainers, to ensure the subsequent training of new users of the system. Initially, we can expect to train 30 trainees.

5. **"Considerando que o MINAGRIF, através do Instituto dos Serviços de Veterinário, está iniciando a implementação do sistema de Registo Nacional de Identificação Animal (RNIA) que responde às necessidades das disposições a) ad) do ISV e que o mesmo contribuirá para uma melhor gestão das cadeias de valores da produção pecuária, a valorização da produção nacional e a necessidade de promover a sanidade alimentar tornam necessário um Sistema de Certificação dos produtos de origem animal (Inicialmente limitado ao sector da Carne, mas que prevê a expansão de outros produtos pecuários)"**

Nesta citação, refere-se que o Sistema de Certificação deve pôr inicialmente o foco no setor da Carne, mas prevê a expansão para outros produtos pecuários.

Portanto, durante os meses de consultoria, esperamos que o sistema informático seja apenas desenvolvido e testado para a carne, e disponha da possibilidade de incorporar no futuro



dados para a certificação de outros produtos de origem animal? Por favor, confirme se esta avaliação é correta. Considering that MINAGRIF, through the Institute of Veterinary Services, is starting to implement the National Animal Identification Registration system (RNIA), which meets the needs of provisions a) ad) of the ISV and that it will contribute to better management of livestock production value chains, the enhancement of national production and the need to promote food health make it necessary to have a Certification System for products of animal origin (initially limited to the Meat sector, but which foresees the expansion of other livestock products)".

In this quote, it is stated that the Certification System should initially focus on the meat sector, but envisages expanding to other livestock products.

Therefore, during the months of consultancy, we expect that the computer system will only be developed and tested for meat, and will have the possibility of incorporating data for the certification of other animal products in the future? Please confirm that this assessment is correct.

R.5: o sistema deve ser criado tendo em atenção os produtos de origem bovina e das outras espécies (aves, caprinos, ovos e suínos), independentemente de se iniciar a realização do trabalho de certificação com produtos de origem bovina.

The system must be set up taking into account products of bovine origin and other species (poultry, goats, eggs and pigs), regardless of whether the certification work begins with products of bovine origin.

Authorized Signature:



Name and Title of the Signatory: Francisco Alberto Gomes, Project Coordinator

Name of the Agency: MOSAP 3/IDA/MINAGRIF